

FRIEDRICH VON SCHILLER

WALLENSTEIN'S CAMP

Friedrich Schiller
Wallenstein's Camp

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=25449652

Wallenstein's Camp: A Play:

Содержание

DRAMATIS PERSONAE	6
SCENE I	7
SCENE II	10
SCENE III	16
SCENE IV	19
SCENE V	21
SCENE VI	29
SCENE VII	44
SCENE VIII	56
SCENE IX	64
SCENE X	69
SCENE XI	72

Friedrich Schiller

Wallenstein's Camp: A Play

The Camp of Wallenstein is an introduction to the celebrated tragedy of that name; and, by its vivid portraiture of the state of the general's army, gives the best clue to the spell of his gigantic power. The blind belief entertained in the unfailing success of his arms, and in the supernatural agencies by which that success is secured to him; the unrestrained indulgence of every passion, and utter disregard of all law, save that of the camp; a hard oppression of the peasantry and plunder of the country, have all swollen the soldiery with an idea of interminable sway. But as we have translated the whole, we shall leave these reckless marauders to speak for themselves.

Of Schiller's opinion concerning the Camp, as a necessary introduction to the tragedy, the following passage taken from the prologue to the first representation, will give a just idea, and may also serve as a motto to the work: —

"Not he it is, who on the tragic scene
Will now appear – but in the fearless bands
Whom his command alone could sway, and whom
His spirit fired, you may his shadow see,
Until the bashful Muse shall dare to bring
Himself before you in a living form;
For power it was that bore his heart astray

His Camp, alone, elucidates his crime."

DRAMATIS PERSONAE

Sergeant-Major | of a regiment of Recruit.

Trumpeter | Terzky's carabineers. Citizen.

Artilleryman, Peasant.

Sharpshooters. Peasant Boy.

Mounted Yagers, of Holk's corps. Capuchin.

Dragoons, of Butler's regiment. Regimental Schoolmaster.

Arquebusiers, of Tiefenbach's regiment. Sutler-Woman.

Cuirassier, of a Walloon regiment. Servant Girl.

Cuirassier, of a Lombard regiment. Soldiers' Boys.

Croats. Musicians.

Hulans.

(SCENE. – The Camp before Pilsen, in Bohemia.)

SCENE I

Sutlers' tents – in front, a Slop-shop. Soldiers of all colors and uniforms thronging about. Tables all filled. Croats and Hulans cooking at a fire. Sutler-woman serving out wine. Soldier-boys throwing dice on a drum-head. Singing heard from the tent.

Enter a Peasant and his Son.

SON

Father, I fear it will come to harm,
So let us be off from this soldier swarm;
But boist'rous mates will ye find in the shoal —
'Twere better to bolt while our skins are whole.

FATHER

How now, boy! the fellows wont eat us, though
They may be a little unruly, or so.
See, yonder, arriving a stranger train,
Fresh comers are they from the Saal and Mayne;
Much booty they bring of the rarest sort —

'Tis ours, if we cleverly drive our sport.
A captain, who fell by his comrade's sword,
This pair of sure dice to me transferred;
To-day I'll just give them a trial to see
If their knack's as good as it used to be.
You must play the part of a pitiful devil,
For these roaring rogues, who so loosely revel,
Are easily smoothed, and tricked, and flattered,
And, free as it came, their gold is scattered.
But we – since by bushels our all is taken,
By spoonfuls must ladle it back again;
And, if with their swords they slash so highly,
We must look sharp, boy, and do them slyly.

[Singing and shouting in the tent.

Hark, how they shout! God help the day!
'Tis the peasant's hide for their sport must pay.
Eight months in our beds and stalls have they
Been swarming here, until far around
Not a bird or a beast is longer found,
And the peasant, to quiet his craving maw,
Has nothing now left but his bones to gnaw.
Ne'er were we crushed with a heavier hand,
When the Saxon was lording it o'er the land:
And these are the Emperor's troops, they say!

SON

From the kitchen a couple are coming this way,
Not much shall we make by such blades as they.

FATHER

They're born Bohemian knaves – the two —
Belonging to Terzky's carabineers,
Who've lain in these quarters now for years;
The worst are they of the worthless crew.
Strutting, swaggering, proud and vain,
They seem to think they may well disdain
With the peasant a glass of his wine to drain
But, soft – to the left o' the fire I see
Three riflemen, who from the Tyrol should be
Emmerick, come, boy, to them will we.
Birds of this feather 'tis luck to find,
Whose trim's so spruce, and their purse well lined.

[They move towards the tent.

SCENE II

The above – Sergeant-Major, Trumpeter, Hulan.

TRUMPETER

What would the boor? Out, rascal, away!

PEASANT

Some victuals and drink, worthy masters, I pray,
For not a warm morsel we've tasted to day.

TRUMPETER

Ay, guzzle and guttle – 'tis always the way.

HULAN (with a glass)

Not broken your fast! there – drink, ye hound!

He leads the peasant to the tent – the others come forward.

SERGEANT (to the Trumpeter)

Think ye they've done it without good ground?

Is it likely they double our pay to-day,

Merely that we may be jolly and gay?

TRUMPETER

Why, the duchess arrives to-day, we know,

And her daughter too —

SERGEANT

Tush! that's mere show —
'Tis the troops collected from other lands
Who here at Pilsen have joined our bands —
We must do the best we can t' allure 'em,
With plentiful rations, and thus secure 'em.
Where such abundant fare they find,
A closer league with us to bind.

TRUMPETER

Yes! – there's something in the wind.

SERGEANT

The generals and commanders too —

TRUMPETER

A rather ominous sight, 'tis true.

SERGEANT

Who're met together so thickly here —

TRUMPETER

Have plenty of work on their hands, that's clear.

SERGEANT

The whispering and sending to and fro —

TRUMPETER

Ay! Ay!

SERGEANT

The big-wig from Vienna, I trow,
Who since yesterday's seen to prowl about
In his golden chain of office there —
Something's at the bottom of this, I'll swear.

TRUMPETER

A bloodhound is he beyond a doubt,
By whom the duke's to be hunted out.

SERGEANT

Mark ye well, man! – they doubt us now,
And they fear the duke's mysterious brow;
He hath clomb too high for them, and fain
Would they beat him down from his perch again.

TRUMPETER

But we will hold him still on high —
That all would think as you and I!

SERGEANT

Our regiment, and the other four
Which Terzky leads – the bravest corps
Throughout the camp, are the General's own,
And have been trained to the trade by himself alone
The officers hold their command of him,
And are all his own, or for life or limb.

SCENE III

Enter Croat with a necklace. Sharpshooter following him.

The above.

SHARPSHOOTER

Croat, where stole you that necklace, say?
Get rid of it man – for thee 'tis unmeet:
Come, take these pistols in change, I pray.

CROAT

Nay, nay, Master Shooter, you're trying to cheat.

SHARPSHOOTER

Then I'll give you this fine blue cap as well,
A lottery prize which just I've won:

Look at the cut of it – quite the swell!

CROAT (twirling the Necklace in the Sun)

But this is of pearls and of garnets bright,
See, how it plays in the sunny light!

SHARPSHOOTER (taking the Necklace)

Well, I'll give you to boot, my own canteen —
I'm in love with this bauble's beautiful sheen.

[Looks at it.

TRUMPETER

See, now! – how cleanly the Croat is done
Snacks! Master Shooter, and mum's the word.

CROAT (having put on the cap)

I think your cap is a smartish one.

SHARPSHOOTER (winking to the Trumpeter)

'Tis a regular swop, as these gents have heard.

SCENE IV

The above. An Artilleryman.

ARTILLERYMAN (to the Sergeant)

How is this I pray, brother carabineer?
Shall we longer stay here, our fingers warming,
While the foe in the field around is swarming?

SERGEANT

Art thou, indeed, in such hasty fret?
Why the roads, as I think, are scarce passable yet.

ARTILLERYMAN

For me they are not – I'm snug enough here —
But a courier's come, our wits to waken
With the precious news that Ratisbon's taken.

TRUMPETER

Ha! then we soon shall have work in hand.

SERGEANT

Indeed! to protect the Bavarian's land,
Who hates the duke, as we understand,
We won't put ourselves in a violent sweat.

ARTILLERYMAN

Heyday! – you'll find you're a wiseacre yet.

SCENE V

The above – Two Yagers. Afterwards Sutler-woman,
Soldier-boy, Schoolmaster, Servant-girl.

FIRST YAGER

See! see!
Here meet we a jovial company!

TRUMPETER

Who can these greencoats be, I wonder,
That strut so gay and sprucely yonder!

SERGEANT

They're the Yagers of Holk – and the lace they wear,
I'll be sworn, was ne'er purchased at Leipzig fair.

SUTLER-WOMAN (bringing wine)

Welcome, good sirs!

FIRST YAGER

Zounds, how now?
Gustel of Blasewitz here, I vow!

SUTLER-WOMAN

The same in sooth – and you I know,
Are the lanky Peter of Itzeho:
Who at Glueckstadt once, in revelling night,
With the wags of our regiment, put to flight
All his father's shiners – then crowned the fun —

FIRST YAGER

By changing his pen for a rifle-gun.

SUTLER-WOMAN

We're old acquaintance, then, 'tis clear.

FIRST YAGER

And to think we should meet in Bohemia here!

SUTLER-WOMAN

Oh, here to-day – to-morrow yonder —
As the rude war-broom, in restless trace,
Scatters and sweeps us from place to place.
Meanwhile I've been doomed far round to wander.

FIRST YAGER

So one would think, by the look of your face.

SUTLER-WOMAN

Up the country I've rambled to Temsewar,
Whither I went with the baggage-car,
When Mansfeld before us we chased away;
With the duke near Stralsund next we lay,
Where trade went all to pot, I may say.
I jogged with the succors to Mantua;
And back again came, under Feria:
Then, joining a Spanish regiment,
I took a short cut across to Ghent;
And now to Bohemia I'm come to get
Old scores paid off, that are standing yet,
If a helping hand by the duke be lent —
And yonder you see my sutler's tent.

FIRST YAGER

Well, all things seem in a flourishing way,
But what have you done with the Scotchman, say,
Who once in the camp was your constant flame?

SUTLER-WOMAN

A villain, who tricked me clean, that same
He bolted, and took to himself whate'er
I'd managed to scrape together, or spare,
Leaving me naught but the urchin there.

SOLDIER-BOY (springing forward)

Mother, is it my papa you name?

FIRST YAGER

Well, the emperor now must father this elf,
For the army must ever recruit itself.

SCHOOLMASTER

Forth to the school, ye rogue – d'ye hear?

FIRST YAGER

He, too, of a narrow room has fear.
SERVANT GIRL (entering).
Aunt, they'll be off.

SUTLER-WOMAN

I come apace.

FIRST YAGER

What gypsy is that with the roguish face?

SUTLER-WOMAN

My sister's child from the south, is she.

FIRST YAGER

Ay, ay, a sweet little niece – I see.
SECOND YAGER (holding the girl).
Softly, my pretty one! stay with me.

GIRL

The customers wait, sir, and I must go.

[Disengages herself, and exit.

FIRST YAGER

That maiden's a dainty morsel, I trow!
And her aunt – by heaven! I mind me well, —
When the best of the regiment loved her so,
To blows for her beautiful face they fell.
What different folks one's doomed to know!
How time glows off with a ceaseless flow!
And what sights as yet we may live to see!

(To the Sergeant and Trumpeter.)

Your health, good sirs, may we be free,
A seat beside you here to take?

SCENE VI

The Yagers, Sergeant, and Trumpeter.

SERGEANT

We thank ye – and room will gladly make.
To Bohemia welcome.

FIRST YAGER

Snug enough here!
In the land of the foe our quarters were queer.

TRUMPETER

You haven't the look on't – you're spruce to view.

SERGEANT

Ay, faith, on the Saal, and in Meissen, too,
Your praises are heard from the lips of few.

SECOND YAGER

Tush, man! why, what the plague d'ye mean?
The Croat had swept the fields so clean,
There was little or nothing for us to glean.

TRUMPETER

Yet your pointed collar is clean and sightly,
And, then, your hose that sit so tightly!
Your linen so fine, with the hat and feather,
Make a show of smartness altogether!

(To Sergeant.)

That fortune should upon younkers shine —
While nothing in your way comes, or mine.

SERGEANT

But then we're the Friedlander's regiment
And, thus, may honor and homage claim.

FIRST YAGER

For us, now, that's no great compliment,
We, also, bear the Friedlander's name.

SERGEANT

True – you form part of the general mass.

FIRST YAGER

And you, I suppose, are a separate class!
The difference lies in the coats we wear,
And I have no wish to change with you there.

SERGEANT

Sir Yager, I can't but with pity melt,
When I think how much among boors you've dwelt.
The clever knack and the proper tone,
Are caught by the general's side alone.

FIRST YAGER

Then the lesson is wofully thrown away, —
How he hawks and spits, indeed, I may say
You've copied and caught in the cleverest way;
But his spirit, his genius – oh, these I ween,
On your guard parade are but seldom seen.

SECOND YAGER

Why, zounds! ask for us wherever you will,
Friedland's wild hunt is our title still!
Never shaming the name, all undaunted we go
Alike through the field of a friend, or a foe;
Through the rising stalk, or the yellow corn,
Well know they the blast of Holk's Yager horn.
In the flash of an eye, we are far or near,
Swift as the deluge, or there or here —
As at midnight dark, when the flames outbreak
In the silent dwelling where none awake;
Vain is the hope in weapons or flight,
Nor order nor discipline thwart its might.
Then struggles the maid in our sinewy arms,
But war hath no pity, and scorns alarms.
Go, ask – I speak not with boastful tongue —
In Bareuth, Westphalia, Voigtland, where'er
Our troops have traversed – go, ask them there —
Children and children's children long,
When hundreds and hundreds of years are o'er,
Of Holk will tell and his Yager corps.

SERGEANT

Why, hark! Must a soldier then be made
By driving this riotous, roaring trade!
'Tis drilling that makes him, skill and sense —
Perception – thought – intelligence.

FIRST YAGER

'Tis liberty makes him! Here's a fuss!
That I should such twaddle as this discuss.
Was it for this that I left the school?
That the scribbling desk, and the slavish rule,
And the narrow walls, that our spirits cramp,
Should be met with again in the midst of the camp?
No! Idle and heedless, I'll take my way,
Hunting for novelty every day;
Trust to the moment with dauntless mind,
And give not a glance or before or behind.
For this to the emperor I sold my hide,
That no other care I might have to bide.
Through the foe's fierce firing bid me ride,
Through fathomless Rhine, in his roaring flow,
Where ev'ry third man to the devil may go,

At no bar will you find me bogging there;
But, farther than this, 'tis my special prayer,
That I may not be bothered with aught like care.

SERGEANT

If this be your wish, you needn't lack it,
'Tis granted to all with the soldier's jacket.

FIRST YAGER

What a fuss and a bother, forsooth, was made
By that man-tormentor, Gustavus, the Swede,
Whose camp was a church, where prayers were said
At morning reveille and evening tattoo;
And, whenever it chanced that we frisky grew,
A sermon himself from the saddle he'd read.

SERGEANT

Ay, that was a man with the fear of God.

FIRST YAGER

Girls he detested; and what's rather odd,
If caught with a wench you in wedlock were tacked, —
I could stand it no longer, so off I packed.

SERGEANT

Their discipline now has a trifle slacked.

FIRST YAGER

Well, next to the League I rode over; their men
Were mustering in haste against Magdeburg then.
Ha! that was another guess sort of a thing!
In frolic and fun we'd a glorious swing;
With gaming, and drinking, and girls at call,
I'faith, sirs, our sport was by no means small.
For Tilly knew how to command, that's plain;
He held himself in but gave us the rein;

And, long as he hadn't the bother of paying,
"Live and let live!" was the general's saying.
But fortune soon gave him the slip; and ne'er
Since the day of that villanous Leipzig affair
Would aught go aright. 'Twas of little avail
That we tried, for our plans were sure to fail.
If now we drew nigh and rapped at the door,
No greeting awaited, 'twas opened no more;
From place to place we went sneaking about,
And found that their stock of respect was out;
Then touched I the Saxon bounty, and thought
Their service with fortune must needs be fraught.

SERGEANT

You joined them then just in the nick to share
Bohemia's plunder?

FIRST YAGER

I'd small luck there.
Strict discipline sternly ruled the day,
Nor dared we a foeman's force display;
They set us to guard the imperial forts,

And plagued us all with the farce of the courts.
War they waged as a jest 'twere thought —
And but half a heart to the business brought,
They would break with none; and thus 'twas plain
Small honor among them could a soldier gain.
So heartily sick in the end grew I
That my mind was the desk again to try;
When suddenly, rattling near and far,
The Friedlander's drum was heard to war.

SERGEANT

And how long here may you mean to stay?

FIRST YAGER

You jest, man. So long as he bears the sway,
By my soul! not a thought of change have I;
Where better than here could the soldier lie?
Here the true fashion of war is found,
And the cut of power's on all things round;
While the spirit whereby the movement's given
Mightily stirs, like the winds of heaven,
The meanest trooper in all the throng.

With a hearty step shall I tramp along
On a burgher's neck as undaunted tread
As our general does on the prince's head.
As 'twas in the times of old 'tis now,
The sword is the sceptre, and all must bow.
One crime alone can I understand,
And that's to oppose the word of command.
What's not forbidden to do make bold,
And none will ask you what creed you hold.
Of just two things in this world I wot,
What belongs to the army and what does not,
To the banner alone is my service brought.

SERGEANT

Thus, Yager, I like thee – thou speakest, I vow,
With the tone of a Friedland trooper now.

FIRST YAGER

'Tis not as an office he holds command,
Or a power received from the emperor's hand;
For the emperor's service what should he care,
What better for him does the emperor fare?

With the mighty power he wields at will,
Has ever he sheltered the land from ill?
No; a soldier-kingdom he seeks to raise,
And for this would set the world in a blaze,
Daring to risk and to compass all —

TRUMPETER

Hush – who shall such words as these let fall?

FIRST YAGER

Whatever I think may be said by me,
For the general tells us the word is free.

SERGEANT

True – that he said so I fully agree,
I was standing by. "The word is free —
The deed is dumb – obedience blind!"
His very words I can call to mind.

FIRST YAGER

I know not if these were his words or no,
But he said the thing, and 'tis even so.

SECOND YAGER

Victory ne'er will his flag forsake,
Though she's apt from others a turn to take:
Old Tilly outlived his fame's decline,
But under the banner of Wallenstein,
There am I certain that victory's mine!
Fortune is spell-bound to him, and must yield;
Whoe'er under Friedland shall take the field
Is sure of a supernatural shield:
For, as all the world is aware full well,
The duke has a devil in hire from hell.

SERGEANT

In truth that he's charmed is past a doubt,
For we know how, at Luetzen's bloody affair,
Where firing was thickest he still was there,
As coolly as might be, sirs, riding about.
The hat on his head was shot thro' and thro',
In coat and boots the bullets that flew
Left traces full clear to all men's view;
But none got so far as to scratch off his skin,
For the ointment of hell was too well rubbed in.

FIRST YAGER

What wonders so strange can you all see there?
An elk-skin jacket he happens to wear,
And through it the bullets can make no way.

SERGEANT

'Tis an ointment of witches' herbs, I say,
Kneaded and cooked by unholy spell.

TRUMPETER

No doubt 'tis the work of the powers of hell.

SERGEANT

That he reads in the stars we also hear,
Where the future he sees – distant or near —
But I know better the truth of the case
A little gray man, at the dead of night,
Through bolted doors to him will pace —
The sentinels oft have hailed the sight,
And something great was sure to be nigh,
When this little gray-coat had glided by.

FIRST YAGER

Ay, ay, he's sold himself to the devil,
Wherefore, my lads, let's feast and revel.

SCENE VII

The above – Recruit, Citizen, Dragoon.

(The Recruit advances from the tent, wearing a tin cap on his head, and carrying a wine-flask.)

RECRUIT

To father and uncle pray make my bow,
And bid 'em good-by – I'm a soldier now.

FIRST YAGER

See, yonder they're bringing us something new,

CITIZEN

Oh, Franz, remember, this day you'll rue.

RECRUIT (sings)

The drum and the fife,
War's rattling throng,
And a wandering life
The world along!
Swift steed – and a hand
To curb and command —
With a blade by the side,
We're off far and wide.
As jolly and free,
As the finch in its glee,
On thicket or tree,
Under heaven's wide hollow —
Hurrah! for the Friedlander's banner I'll follow!

SECOND YAGER

Foregad! a jolly companion, though.

[They salute him.]

CITIZEN

He comes of good kin; now pray let him go.

FIRST YAGER

And we wern't found in the streets you must know.

CITIZEN

I tell you his wealth is a plentiful stock;
Just feel the fine stuff that he wears for a frock.

TRUMPETER

The emperor's coat is the best he can wear.

CITIZEN

To a cap manufactory he is the heir.

SECOND YAGER

The will of a man is his fortune alone.

CITIZEN

His grandmother's shop will soon be his own.

FIRST YAGER

Pish! traffic in matches! who would do't?

CITIZEN

A wine-shop his grandfather leaves, to boot,
A cellar with twenty casks of wine.

TRUMPETER

These with his comrades he'll surely share.

SECOND YAGER

Hark ye, lad – be a camp-brother of mine.

CITIZEN

A bride he leaves sitting, in tears, apart.

FIRST YAGER

Good – that now's a proof of an iron heart.

CITIZEN

His grandmother's sure to die with sorrow.

SECOND YAGER

The better – for then he'll inherit to-morrow.

**SERGEANT (advances gravely, and
lays his hand on the Recruit's tin cap)**

The matter no doubt you have duly weighed,
And here a new man of yourself have made;
With hanger and helm, sir, you now belong

To a nobler and more distinguished throng.
Thus, a loftier spirit 'twere well to uphold —

FIRST YAGER

And, specially, never be sparing of gold.

SERGEANT

In Fortune's ship, with an onward gale,
My friend, you have made up your mind to sail.
The earth-ball is open before you – yet there
Naught's to be gained, but by those who dare.
Stupid and sluggish your citizen's found,
Like a dyer's dull jade, in his ceaseless round,
While the soldier can be whatever he will,
For war o'er the earth is the watchword still.
Just look now at me, and the coat I wear,
You see that the emperor's baton I bear —
And all good government, over the earth,
You must know from the baton alone has birth;
For the sceptre that's swayed by the kingly hand
Is naught but a baton, we understand.
And he who has corporal's rank obtained,

Stands on the ladder where all's to be gained,
And you, like another, may mount to that height —

FIRST YAGER

Provided you can but read and write.

SERGEANT

Now, hark to an instance of this from me,
And one, which I've lived myself to see
There's Butler, the chief of dragoons, why he,
Whose rank was not higher a whit than mine,
Some thirty years since, at Cologne on Rhine,
Is a major-general now – because
He put himself forward and gained applause;
Filling the world with his martial fame,
While slept my merits without a name.
And even the Friedlander's self – I've heard —
Our general and all-commanding lord,
Who now can do what he will at a word,
Had at first but a private squire's degree;
In the goddess of war yet trusting free,
He reared the greatness which now you see,

And, after the emperor, next is he.
Who knows what more he may mean or get?

(Slyly.)

For all-day's evening isn't come yet.

FIRST YAGER

He was little at first, though now so great —
For at Altorf, in student's gown he played
By your leave, the part of a roaring blade,
And rattled away at a queerish rate.
His fag he had well nigh killed by a blow,
And their Nur'mburg worships swore he should go
To jail for his pains – if he liked it or no.
'Twas a new-built nest to be christened by him
Who first should be lodged. Well, what was his whim?
Why, he sent his dog forward to lead the way,
And they call the jail from the dog to this day.
That was the game a brave fellow should play,
And of all the great deeds of the general, none
E'er tickled my fancy, like this one.

[During this speech, the second Yager has begun toying

with the girl who has been in waiting.]

DRAGOON (stepping between them)

Comrade – give over this sport, I pray.

SECOND YAGER

Why, who the devil shall say me nay!

DRAGOON

I've only to tell you the girl's my own.

FIRST YAGER

Such a morsel as this, for himself alone! —
Dragoon, why say, art thou crazy grown?

SECOND YAGER

In the camp to be keeping a wench for one!
No! the light of a pretty girl's face must fall,
Like the beams of the sun, to gladden us all.

(Kisses her.)

DRAGOON (tears her away)

I tell you again, that it shan't be done.

FIRST YAGER

The pipers are coming, lads! now for fun!

SECOND YAGER (to Dragoon)

I shan't be far off, should you look for me.

SERGEANT

Peace, my good fellows! – a kiss goes free.

SCENE VIII

Enter Miners, and play a waltz – at first slowly, and afterwards quicker. The first Yager dances with the girl, the Sutler-woman with the recruit. The girl springs away, and the Yager, pursuing her, seizes hold of a Capuchin Friar just entering.

CAPUCHIN

Hurrah! halloo! tol, lol, de rol, le!
The fun's at its height! I'll not be away!
Is't an army of Christians that join in such works?
Or are we all turned Anabaptists and Turks?
Is the Sabbath a day for this sport in the land,
As though the great God had the gout in his hand,
And thus couldn't smite in the midst of your band?
Say, is this a time for your revelling shouts,
For your banquetings, feasts, and holiday bouts?
Quid hic statis otiosi? declare
Why, folding your arms, stand ye lazily there?
While the furies of war on the Danube now fare
And Bavaria's bulwark is lying full low,
And Ratisbon's fast in the clutch of the foe.
Yet, the army lies here in Bohemia still,

And caring for naught, so their paunches they fill!
Bottles far rather than battles you'll get,
And your bills than your broad-swords more readily wet;
With the wenches, I ween, is your dearest concern,
And you'd rather roast oxen than Oxenstiern.
In sackcloth and ashes while Christendom's grieving,
No thought has the soldier his guzzle of leaving.
'Tis a time of misery, groans, and tears!
Portentous the face of the heavens appears!
And forth from the clouds behold blood-red,
The Lord's war-mantle is downward spread —
While the comet is thrust as a threatening rod,
From the window of heaven by the hand of God.
The world is but one vast house of woe,
The ark of the church stems a bloody flow,
The Holy Empire – God help the same!
Has wretchedly sunk to a hollow name.
The Rhine's gay stream has a gory gleam,
The cloister's nests are robbed by roysters;
The church-lands now are changed to lurch-lands;
Abbasies, and all other holy foundations
Now are but robber-sees – rogues' habitations.
And thus is each once-blest German state,
Deep sunk in the gloom of the desolate!
Whence comes all this? Oh, that will I tell —
It comes of your doings, of sin, and of hell;
Of the horrible, heathenish lives ye lead,
Soldiers and officers, all of a breed.
For sin is the magnet, on every hand,

That draws your steel throughout the land!
As the onion causes the tear to flow,
So vice must ever be followed by woe —
The W duly succeeds the V,
This is the order of A, B, C.
Ubi erit victoriae spes,
Si offenditur Deus? which says,
How, pray ye, shall victory e'er come to pass,
If thus you play truant from sermon and mass,
And do nothing but lazily loll o'er the glass?
The woman, we're told in the Testament,
Found the penny in search whereof she went.
Saul met with his father's asses again,
And Joseph his precious fraternal train,
But he, who 'mong soldiers shall hope to see
God's fear, or shame, or discipline – he
From his toil, beyond doubt, will baffled return,
Though a hundred lamps in the search he burn.
To the wilderness preacher, th' Evangelist says,
The soldiers, too, thronged to repent of their ways,
And had themselves christened in former days.
Quid faciemus nos? they said:
Toward Abraham's bosom what path must we tread?
Et ait illis, and, said he,
Neminem concutiatis;
From bother and wrongs leave your neighbors free.
Neque calumniam faciatis;
And deal nor in slander nor lies, d'ye see?
Contenti estote – content ye, pray,

Stipendiis vestris – with your pay —
And curse forever each evil way.
There is a command – thou shalt not utter
The name of the Lord thy God in vain;
But, where is it men most blasphemies mutter?
Why here, in Duke Friedland's headquarters, 'tie plain
If for every thunder, and every blast,
Which blazing ye from your tongue-points cast,
The bells were but rung, in the country round,
Not a bellman, I ween, would there soon be found;
And if for each and every unholy prayer
Which to vent from your jabbering jaws you dare,
From your noddles were plucked but the smallest hair,
Ev'ry crop would be smoothed ere the sun went down,
Though at morn 'twere as bushy as Absalom's crown.
Now, Joshua, methinks, was a soldier as well —
By the arm of King David the Philistine fell;
But where do we find it written, I pray,
That they ever blasphemed in this villanous way?
One would think ye need stretch your jaws no more,
To cry, "God help us!" than "Zounds!" to roar.
But, by the liquor that's poured in the cask, we know
With what it will bubble and overflow.
Again, it is written – thou shalt not steal,
And this you follow, i'faith! to the letter,
For open-faced robbery suits ye better.
The gripe of your vulture claws you fix
On all – and your wiles and rascally tricks
Make the gold unhid in our coffers now,

And the calf unsafe while yet in the cow —
Ye take both the egg and the hen, I vow.
Contenti estote – the preacher said;
Which means – be content with your army bread.
But how should the slaves not from duty swerve?
The mischief begins with the lord they serve,
Just like the members so is the head.
I should like to know who can tell me his creed.

FIRST YAGER

Sir priest, 'gainst ourselves rail on as you will —
Of the general we warn you to breathe no ill.

CAPUCHIN

Ne custodias gregem meam!
An Ahab is he, and a Jerobeam,
Who the people from faith's unerring way,
To the worship of idols would turn astray,

TRUMPETER and RECRUIT

Let us not hear that again, we pray.

CAPUCHIN

Such a Bramarbas, whose iron tooth
Would seize all the strongholds of earth forsooth!
Did he not boast, with ungodly tongue,
That Stralsund must needs to his grasp be wrung,
Though to heaven itself with a chain 'twere strung?

TRUMPETER

Will none put a stop to his slanderous bawl?

CAPUCHIN

A wizard he is! – and a sorcerer Saul! —
Holofernes! – a Jehu! – denying, we know,
Like St. Peter, his Master and Lord below;
And hence must he quail when the cock doth crow —

BOTH YAGERS

Now, parson, prepare; for thy doom is nigh.

CAPUCHIN

A fox more cunning than Herod, I trow —

TRUMPETER and both YAGERS (pressing against him)

Silence, again, – if thou wouldst not die!

CROATS (interfering.)

Stick to it, father; we'll shield you, ne'er fear;
The close of your preachment now let's hear.

CAPUCHIN (still louder)

A Nebuchadnezzar in towering pride!
And a vile and heretic sinner beside!
He calls himself rightly the stone of a wall;
For faith! he's a stumbling-stone to us all.
And ne'er can the emperor have peace indeed,
Till of Friedland himself the land is freed.

[During the last passages which he pronounces in an elevated

voice, he has been gradually retreating, the Croats keeping the other soldiers off.

SCENE IX

The above, without the Capuchin.

FIRST YAGER (to the Sergeant)

But, tell us, what meant he about chanticleer;
Whose crowing the general dares to hear?
No doubt it was uttered in spite and scorn.

SERGEANT

Listen – 'Tis not so untrue as it appears;
For Friedland was rather mysteriously born,
And is 'specially troubled with ticklish ears;
He can never suffer the mew of a cat;
And when the cock crows he starts thereat.

FIRST YAGER

He's one and the same with the lion in that.

SERGEANT

Mouse-still must all around him creep,
Strict watch in this the sentinels keep,
For he ponders on matters most grave and deep.

[Voices in the tent. A tumult.

Seize the rascal! Lay on! lay on!

PEASANT'S VOICE

Help! – mercy – help!

OTHERS

Peace! peace! begone!

FIRST YAGER

Deuce take me, but yonder the swords are out!

SECOND YAGER

Then I must be off, and see what 'tis about.

[Yagers enter the tent.

SUTLER-WOMAN (comes forward)

A scandalous villain! – a scurvy thief!

TRUMPETER

Good hostess, the cause of this clamorous grief?

SUTLER-WOMAN

A cut-purse! a scoundrel! the-villain I call.
That the like in my tent should ever befall!
I'm disgraced and undone with the officers all.

SERGEANT

Well, coz, what is it?

SUTLER-WOMAN

Why, what should it be?
But a peasant they've taken just now with me —
A rogue with false dice, to favor his play.

TRUMPETER

See I they're bringing the boor and his son this way.

SCENE X

Soldiers dragging in the peasant, bound.

FIRST YAGER

He must hang!

SHARPSHOOTERS and DRAGOONS

To the provost, come on!

SERGEANT

'Tis the latest order that forth has gone.

SUTLER-WOMAN

In an hour I hope to behold him swinging!

SERGEANT

Bad work bad wages will needs be bringing.

FIRST ARQUEBUSIER (to the others)

This comes of their desperation. We
First ruin them out and out, d'y'e see;
Which tempts them to steal, as it seems to me.

TRUMPETER

How now! the rascal's cause would you plead?
The cur! the devil is in you indeed!

FIRST ARQUEBUSIER

The boor is a man – as a body may say.

FIRST YAGER (to the Trumpeter)

Let 'em go! they're of Tiefenbach's corps, the railers,
A glorious train of glovers and tailors!
At Brieg, in garrison, long they lay;
What should they know about camps, I pray?

SCENE XI

The above. – Cuirassiers.

FIRST CUIRASSIER

Peace! what's amiss with the boor, may I crave?

FIRST SHARPSHOOTER

He has cheated at play, the cozening knave!

FIRST CUIRASSIER

But say, has he cheated you, man, of aught?

FIRST SHARPHOOTER

Just cleaned me out – and not left me a goat.

FIRST CUIRASSIER

And can you, who've the rank of a Friedland man,
So shamefully cast yourself away,
As to try your luck with the boor at play?
Let him run off, so that run he can.

[The peasant escapes, the others throng together.]

FIRST ARQUEBUSIER

He makes short work – is of resolute mood —
And that with such fellows as these is good.
Who is he? not of Bohemia, that's clear.

SUTLER-WOMAN

He's a Walloon – and respect, I trow,
Is due to the Pappenheim cuirassier!

FIRST DRAGOON (joining)

Young Piccolomini leads them now,
Whom they chose as colonel, of their own free might,
When Pappenheim fell in Luetzen's fight.

FIRST ARQUEBUSIER

Durst they, indeed, presume so far?

FIRST DRAGOON

This regiment is something above the rest.

It has ever been foremost through the war,
And may manage its laws, as it pleases best;
Besides, 'tis by Friedland himself caressed.
FIRST CUIRASSIER (to the Second.)
Is't so in truth, man? Who averred it?

SECOND CUIRASSIER

From the lips of the colonel himself I heard it.

FIRST CUIRASSIER

The devil! we're not their dogs, I weep!

FIRST YAGER

How now, what's wrong? You're swollen with spleen!

SECOND YAGER

Is it anything, comrades, may us concern?

FIRST CUIRASSIER

'Tis what none need be wondrous glad to learn.

The Soldiers press round him.

To the Netherlands they would lend us now —

Cuirassiers, Yagers, and Shooters away,

Eight thousand in all must march, they say.

SUTLER-WOMAN

What! What! again the old wandering way —

I got back from Flanders but yesterday!

SECOND CUIRASSIER (to the Dragoons)

You of Butler's corps must tramp with the rest.

FIRST CUIRASSIER

And we, the Walloons, must doubtless be gone.

SUTLER-WOMAN

Why, of all our squadrons these are the best.

FIRST CUIRASSIER

To march where that Milanese fellow leads on.

FIRST YAGER

The infant? that's queer enough in its way.

SECOND YAGER

The priest – then, egad! there's the devil to pay.

FIRST CUIRASSIER

Shall we then leave the Friedlander's train,
Who so nobly his soldiers doth entertain —
And drag to the field with this fellow from Spain!
A niggard whom we in our souls disdain!
That'll never go down – I'm off, I swear.

TRUMPETER

Why, what the devil should we do there?
We sold our blood to the emperor – ne'er
For this Spanish red hat a drop we'll spare!

SECOND YAGER

On the Friedlander's word and credit alone
We ranged ourselves in the trooper line,
And, but for our love to Wallenstein,
Ferdinand ne'er had our service known.

FIRST DRAGOON

Was it not Friedland that formed our force?
His fortune shall still be the star of our course.

SERGEANT

Silence, good comrades, to me give ear —
Talking does little to help us here.
Much farther in this I can see than you all,

And a trap has been laid in which we're to fall;

FIRST YAGER

List to the order-book! hush – be still!

SERGEANT

But first, Cousin Gustel, I pray thee fill
A glass of Melneck, as my stomach's but weak
When I've tossed it off, my mind I'll speak.

SUTLER-WOMAN

Take it, good sergeant. I quake for fear —
Think you that mischief is hidden here?

SERGEANT

Look ye, my friends, 'tis fit and clear
That each should consider what's most near.
But as the general says, say I,
One should always the whole of a case descry.
We call ourselves all the Friedlander's troops;
The burgher, on whom we're billeted, stoops
Our wants to supply, and cooks our soups.
His ox, or his horse, the peasant must chain
To our baggage-car, and may grumble in vain.
Just let a lance-corp'ral, with seven good men,
Tow'rd a village from far but come within ken,
You're sure he'll be prince of the place, and may
Cut what capers he will, with unquestioned sway.
Why, zounds! lads, they heartily hate us all —
And would rather the devil should give them a call,
Than our yellow collars. And why don't they fall
On us fairly at once and get rid of our lumber?
They're more than our match in point of number,
And carry the cudgel as we do the sword.
Why can we laugh them to scorn? By my word
Because we make up here a terrible horde.

FIRST YAGER

Ay, ay, in the mass lies the spell of our might,
And the Friedlander judged the matter aright,
When, some eight or nine years ago, he brought
The emperor's army together. They thought
Twelve thousand enough for the general. In vain,
Said he, such a force I can never maintain.
Sixty thousand I'll bring ye into the plain,
And they, I'll be sworn, won't of hunger die,
And thus were we Wallenstein's men, say I.

SERGEANT

For example, cut one of my fingers off,
This little one here from my right hand doff.
Is the taking my finger then all you've done?
No, no, to the devil my hand is gone!
'Tis a stump – no more – and use has none.
The eight thousand horse they wish to disband
May be but a finger of our army's hand.
But when they're once gone may we understand
We are but one-fifth the less? Oh, no —
By the Lord, the whole to the devil will go!

All terror, respect, and awe will be over,
And the peasant will swell his crest once more;
And the Board of Vienna will order us where
Our troops must be quartered and how we must fare,
As of old in the days of their beggarly care.
Yes, and how long it will be who can say
Ere the general himself they may take away?
For they don't much like him at court I learn?
And then it's all up with the whole concern!
For who, to our pay, will be left to aid us?
And see that they keep the promise they made us?
Who has the energy – who the mind —
The flashing thought – and the fearless hand —
Together to bring, and thus fastly bind
The fragments that form our close-knit band.
For example, dragoon – just answer us now,
From which of the countries of earth art thou?

DRAGOON

From distant Erin came I here.
SERGEANT (to the two Cuirassiers).
You're a Walloon, my friend, that's clear,
And you, an Italian, as all may hear.

FIRST CUIRASSIER

Who I may be, faith! I never could say;
In my infant years they stole me away.

SERGEANT

And you, from what far land may you be?

FIRST ARQUEBUSIER

I come from Buchau – on the Feder Sea.

SERGEANT

Neighbor, and you?

SECOND ARQUEBUSIER

I am a Swiss.

SERGEANT (to the second Yager)

And Yager, let's hear where your country is?

SECOND YAGER

Up above Wismar my fathers dwell.

SERGEANT (pointing to the Trumpeter)

And he's from Eger – and I as well:
And now, my comrades, I ask you whether,
Would any one think, when looking at us,
That we, from the North and South, had thus

Been hitherward drifted and blown together?
Do we not seem as hewn from one mass?
Stand we not close against the foe
As though we were glued or moulded so?
Like mill-work don't we move, d'ye think!
'Mong ourselves in the nick, at a word or wink.
Who has thus cast us here all as one,
Now to be severed again by none?
Who? why, no other than Wallenstein!

FIRST YAGER

In my life it ne'er was a thought of mine
Whether we suited each other or not,
I let myself go with the rest of the lot.

FIRST CUIRASSIER

I quite agree in the sergeant's opinion —
They'd fain have an end of our camp dominion,
And trample the soldier down, that they
May govern alone in their own good way.
'Tis a conspiracy – a plot, I say!

SUTLER-WOMAN

A conspiracy – God help the day!
Then my customers won't have cash to pay.

SERGEANT

Why, faith, we shall all be bankrupts made;
The captains and generals, most of them, paid
The costs of the regiments with private cash,
And, wishing, 'bove all, to cut a dash,
Went a little beyond their means – but thought,
No doubt, that they thus had a bargain bought.
Now they'll be cheated, sirs, one and all,
Should our chief, our head, the general fall.

SUTLER-WOMAN

Oh, Heaven! this curse I never can brook
Why, half of the army stand in my book.
Two hundred dollars I've trusted madly

That Count Isolani who pays so badly.

FIRST CUIRASSIER

Well, comrades, let's fix on what's to be done —
Of the ways to save us, I see but one;
If we hold together we need not fear;
So let us stand out as one man here;
And then they may order and send as they will,
Fast planted we'll stick in Bohemia still.
We'll never give in – no, nor march an inch,
We stand on our honor, and must not flinch.

SECOND YAGER

We're not to be driven the country about,
Let 'em come here, and they'll find it out.

FIRST ARQUEBUSIER

Good sirs, 'twere well to bethink ye still,

That such is the emperor's sovereign will.

TRUMPETER

Oh, as to the emperor, we needn't be nice.

FIRST ARQUEBUSIER

Let me not hear you say so twice.

TRUMPETER

Why, 'tis even so – as I just have said.

FIRST YAGER

True, man – I've always heard 'em say,
'Tis Friedland, alone, you've here to obey.

SERGEANT

By our bargain with him it should be so,
Absolute power is his, you must know,
We've war, or peace, but as he may please,
Or gold or goods he has power to seize,
And hanging or pardon his will decrees.
Captains and colonels he makes – and he,
In short, by the imperial seal is free,
To hold all the marks of sovereignty.

FIRST ARQUEBUSIER

The duke is high and of mighty will,
But yet must remain, for good or for ill,
Like us all, but the emperor's servant still.

SERGEANT

Not like us all – I there disagree —

Friedland is quite independent and free,
The Bavarian is no more a prince than he
For, was I not by myself to see,
When on duty at Brandeis, how the emperor said,
He wished him to cover his princely head.

FIRST ARQUEBUSIER

That was because of the Mecklenburgh land,
Which he held in pawn from the emperor's hand.

FIRST YAGER (to the Sergeant)

In the emperor's presence, man! say you so?
That, beyond doubt, was a wonderful go!
SERGEANT (feels in his pocket).
If you question my word in what I have told,
I can give you something to grasp and hold.

[Showing a coin.

Whose image and stamp d'ye here behold?

SUTLER-WOMAN

Oh! that is a Wallenstein's, sure!

SERGEANT-MAJOR

Well, there, you have it – what doubt can rest
Is he not prince, just as good as the best?
Coins he not money like Ferdinand?
Hath he not his own subjects and land?
Is he not called your highness, I pray?
And why should he not have his soldiers in?

FIRST ARQUEBUSIER

That no one has ever meant to gainsay;
But we're still at the emperor's beck and call,
For his majesty 'tis who pays us all.

TRUMPETER

In your teeth I deny it – and will again —
His majesty 'tis who pays us not,
For this forty weeks, say, what have we got
But a promise to pay, believed in vain?

FIRST ARQUEBUSIER

What then! 'tis kept in safe hands, I suppose.

FIRST CUIRASSIER

Peace, good sirs, will you come to blows?
Have you a quarrel and squabble to know
If the emperor be our master or no?
'Tis because of our rank, as his soldiers brave,
That we scorn the lot of the herded slave;
And will not be driven from place to place,
As priest or puppies our path may trace.
And, tell me, is't not the sovereign's gain,

If the soldiers their dignity will maintain?
Who but his soldiers give him the state
Of a mighty, wide-ruling potentate?
Make and preserve for him, far and near,
The voice which Christendom quakes to hear?
Well enough they may his yoke-chain bear,
Who feast on his favors, and daily share,
In golden chambers, his sumptuous fare.
We – we of his splendors have no part,
Naught but hard wearying toil and care,
And the pride that lives in a soldier's heart.

SECOND YAGER

All great tyrants and kings have shown
Their wit, as I take it, in what they've done;
They've trampled all others with stern command,
But the soldier they've led with a gentle hand.

FIRST CUIRASSIER

The soldier his worth must understand;
Whoe'er doesn't nobly drive the trade,
'Twere best from the business far he'd stayed.

If I cheerily set my life on a throw,
Something still better than life I'll know;
Or I'll stand to be slain for the paltry pelf,
As the Croat still does – and scorn myself.

BOTH PAGERS

Yes – honor is dearer than life itself.

FIRST CUIRASSIER

The sword is no plough, nor delving tool,
He, who would till with it, is but a fool.
For us, neither grass nor grain doth grow,
Houseless the soldier is doomed to go,
A changeful wanderer over the earth,
Ne'er knowing the warmth of a home-lit hearth.
The city glances – he halts – not there —
Nor in village meadows, so green and fair;
The vintage and harvest wreath are twined
He sees, but must leave them far behind.
Then, tell me, what hath the soldier left,
If he's once of his self-esteem bereft?
Something he must have his own to call,

Or on slaughter and burnings at once he'll fall.

FIRST ARQUEBUSIER

God knows, 'tis a wretched life to live!

FIRST CUIRASSIER

Yet one, which I, for no other would give,
Look ye – far round in the world I've been,
And all of its different service seen.
The Venetian Republic – the Kings of Spain
And Naples I've served, and served in vain.
Fortune still frowned – and merchant and knight,
Craftsmen and Jesuit, have met my sight;
Yet, of all their jackets, not one have I known
To please me like this steel coat of my own.

FIRST ARQUEBUSIER

Well – that now is what I can scarcely say.

FIRST CUIRASSIER

In the world, a man who would make his way,
Must plague and bestir himself night and day.
To honor and place if he choose the road,
He must bend his back to the golden load.
And if home-delights should his fancy please,
With children and grandchildren round his knees,
Let him follow an honest trade in peace.
I've no taste for this kind of life – not I!
Free will I live, and as freely die.
No man's spoiler nor heir will I be —
But, throned on my nag, I will smile to see
The coil of the crowd that is under me.

FIRST YAGER

Bravo! – that's as I've always done.

FIRST ARQUEBUSIER

In truth, sirs, it may be far better fun
To trample thus over your neighbor's crown.

FIRST CUIRASSIER

Comrade, the times are bad of late —
The sword and the scales live separate.
But do not then blame that I've preferred,
Of the two, to lean, as I have, to the sword.
For mercy in war I will yield to none,
Though I never will stoop to be drummed upon.

FIRST ARQUEBUSIER

Who but the soldier the blame should bear
That the laboring poor so hardly fare?
The war with its plagues, which all have blasted
Now sixteen years in the land hath lasted.

FIRST CUIRASSIER

Why, brother, the blessed God above
Can't have from us all an equal love.
One prays for the sun, at which t'other will fret
One is for dry weather-t'other for wet.
What you, now, regard as with misery rife,
Is to me the unclouded sun of life.
If 'tis at the cost of the burgher and boor,
I really am sorry that they must endure;
But how can I help it? Here, you must know,
'Tis just like a cavalry charge 'gainst the foe:
The steeds loud snorting, and on they go!
Whoever may lie in the mid-career —
Be it my brother or son so dear,
Should his dying groan my heart divide,
Yet over his body I needs must ride,
Nor pitying stop to drag him aside.

FIRST YAGER

True – who ever asks how another may bide?

FIRST CUIRASSIER

Thus, my lads, 'tis my counsel, while
On the soldier Dame Fortune deigns to smile,
That we with both hands her bounty clasp,
For it may not be much longer left to our grasp.
Peace will be coming some over-night,
And then there's an end of our martial might.
The soldier unhorsed, and fresh mounted to boor,
Ere you can think it 'twill be as before.
As yet we're together firm bound in the land,
The hilt is yet fast in the soldier's hand.
But let 'em divide us, and soon we shall find,
Short commons is all that remains behind.

FIRST YAGER

No, no, by the Lord! That won't do for me.
Come, come, lads, let's all now, as one, agree.

SECOND YAGER

Yes, let us resolve on what 'tis to be.

FIRST ARQUEBUSIER (To the Sutler-woman, drawing out his leather purse)

Hostess, tell us how high you've scored.

SUTLER-WOMAN

Oh, 'tis unworthy a single word.

[They settle.

TRUMPETER

You do well, sirs, to take a further walk,

Your company only disturbs our talk.

[Exeunt Arquebusiers.

FIRST CUIRASSIER

Plague take the fellows – they're brave, I know.

FIRST YAGER

They haven't a soul 'bove a soapboiler's, though.

SECOND YAGER

We're now alone, so teach us who can
How best we may meet and mar their plan.

TRUMPETER

How? Why, let's tell them we will not go!

FIRST CUIRASSIER

Despising all discipline! No, my lads, no,
Rather his corps let each of us seek,
And quietly then with his comrades speak,
That every soldier may clearly know,
It were not for his good so far to go;
For my Walloons to answer I'm free,
Every man of 'em thinks and acts with me.

SERGEANT

The Terzky regiments, both horse and foot,
Will thus resolve, and will keep them to't.
SECOND CUIRASSIER (joining the first).
The Walloons and the Lombards one intent.

FIRST YAGER

Freedom is Yagers' own element.

SECOND YAGER

Freedom must ever with might entwine —
I live and will die by Wallenstein.

FIRST SHARPSHOOTER

The Lorrainers go on with the strongest tide,
Where spirits are light and courage tried.

DRAGOON

An Irishman follows his fortune's star.

SECOND SHARPSHOOTER

The Tyrolese for their sovereign war.

FIRST CUIRASSIER

Then, comrades, let each of our corps agree
A pro memoria to sign – that we,
In spite of all force or fraud, will be
To the fortunes of Friedland firmly bound,
For in him is the soldier's father found.
This we will humbly present, when done,
To Piccolomini – I mean the son —
Who understands these kind of affairs,
And the Friedlander's highest favor shares;
Besides, with the emperor's self, they say
He holds a capital card to play.

SECOND YAGER

Well, then, in this, let us all agree,
That the colonel shall our spokesman be!
ALL (going).
Good! the colonel shall our spokesman be.

SERGEANT

Hold, sirs – just toss off a glass with me
To the health of Piccolomini.
SUTLER-WOMAN (brings a flask).
This shall not go to the list of scores,
I gladly give it – success be yours!

CUIRASSIER

The soldier shall sway!

BOTH YAGERS

The peasant shall pay

DRAGOONS and SHARPSHOOTERS

The army shall flourishing stand!

TRUMPETER and SERGEANT

And the Friedlander keep the command!

SECOND CUIRASSIER (sings)

Arouse ye, my comrades, to horse! to horse!

To the field and to freedom we guide!

For there a man feels the pride of his force

And there is the heart of him tried.

No help to him there by another is shown,

He stands for himself and himself alone.

[The soldiers from the background have come forward during the singing of this verse and form the chorus.]

CHORUS

No help to him by another is shown,

He stands for himself and himself alone.

DRAGOON

Now freedom hath fled from the world, we find
But lords and their bondsmen vile
And nothing holds sway in the breast of mankind
Save falsehood and cowardly guile.
Who looks in death's face with a fearless brow,
The soldier, alone, is the freeman now.

CHORUS

Who looks in death's face with a fearless brow,
The soldier, alone, is the freeman now.

FIRST YAGER

With the troubles of life he ne'er bothers his pate,
And feels neither fear nor sorrow;
But boldly rides onward to meet with his fate —

He may meet it to-day, or to-morrow!
And, if to-morrow 'twill come, then, I say,
Drain we the cup of life's joy to-day!

CHORUS

And, if to-morrow 'twill come, then, I say,
Drain we the cup of life's joy to-day!

[The glasses are here refilled, and all drink.

SERGEANT

'Tis from heaven his jovial lot has birth;
Nor needs he to strive or toil.
The peasant may grope in the bowels of earth,
And for treasure may greedily moil
He digs and he delves through life for the pelf,
And digs till he grubs out a grave for himself.

CHORUS

He digs and he delves through life for the pelf,
And digs till he grubs out a grave for himself.

FIRST YAGER

The rider and lightning steed – a pair
Of terrible guests, I ween!
From the bridal-hall, as the torches glare,
Unbidden they join the

SCENE;

Nor gold, nor wooing, his passion prove;
By storm he carries the prize of love!

CHORUS

Nor gold, nor wooing, his passion prove;
By storm he carries the prize of love!

SECOND CUIRASSIER

Why mourns the wench with so sorrowful face?
Away, girl, the soldier must go!
No spot on the earth is his resting-place;
And your true love he never can know.
Still onward driven by fate's rude wind,
He nowhere may leave his peace behind.

CHORUS

Still onward driven by fate's rude wind,
He nowhere may leave his peace behind.

FIRST YAGER

He takes the two next to him by the hand – the others do the same – and form a large semi-circle.

Then rouse ye, my comrades – to horse! to horse!
In battle the breast doth swell!
Youth boils – the life-cup foams in its force —
Up! ere time can dew dispel!
And deep be the stake, as the prize is high —
Who life would win, he must dare to die!

CHORUS

And deep be the stake, as the prize is high —
Who life would win, he must dare to die!
[The curtain falls before the chorus has finished.]